



# Dans l'temps

## Bulletin de la Société de généalogie Saint-Hubert

Volume 25 #3



Automne 2014



### Visite à Grosse-Île

*Dans les cadres des festivités commémorant le 25<sup>ème</sup> anniversaire de la Société de généalogie Saint-Hubert, une sortie des membres et amis a eu lieu à Grosse-Île le 20 août 2014 (p. 11)*



Photo par Mme Louis Paris




La Société de généalogie Saint-Hubert, organisme sans but lucratif, a été fondée le 22 février 1989. Le groupe a été constitué en société selon les lettres patentes données et scellées à Québec le 10 avril 1991 et enregistrées au livre C-1353, folio 5.

*Dépôts légaux* : Bibliothèque nationale du Canada. Bibliothèque nationale du Québec ISSN-1182-1736

Les textes publiés dans le journal « *Dans l'temps* » sont sous la responsabilité de leur auteur. Ils ne peuvent être reproduits sans le consentement de la Société et de leur auteur.

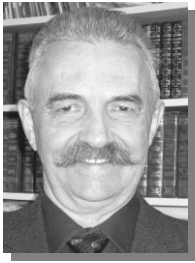
### Conseil d'administration

Président :	Pierre Decelles (191)	Directrice des conférences et sorties :	Bibiane Laliberté-Bernier (089)
Vice-président :	Ronald Valois (078)	Directrice des répertoires :	Denise Boutin (309)
Directeur informatique :		Directrice de la Salle Huguette-Paradis :	Louise Paris (174)
Trésorier :	Jean-Luc Laliberté (090)		
Secrétaire :	Clément Laliberté (114)		

 <p><b>Contact</b> Pierre Decelles, president Téléphone: 450-445-0080 Courriel: <a href="mailto:contact@sgsh.org">contact@sgsh.org</a></p>	<p><b>Réunions mensuelles</b> Elles ont lieu tous les 3<sup>e</sup> mercredi du mois à 19h30 au local de la Société, sauf en juillet et août. (Prenez note que lors de nos conférences, celles-ci sont ouvertes au public.)</p>
 <p><b>Adresse</b> Centre Pierre &amp; Bernard-Lucas 3500, rue Grand Boulevard Saint-Hubert (Qc) J4T 0A1 <b>Salle Huguette-Paradis</b> Heures d'ouverture Lundi: 19 h à 21 h 30 Mardi: 13 h à 17 h Samedi: 13 h à 16 h</p>	<p><b>Cotisation annuelle</b> La cotisation est payable avant le 1<sup>er</sup> décembre de chaque année. Elle sert à assurer le bon fonctionnement et le développement de notre Société et en est la principale source de revenus. Les membres reçoivent le journal à raison d'une copie par famille.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Membre individuel 25 \$</li> <li>▪ Membre associé (conjoint) 15 \$</li> </ul>
 <p><b>Site web</b> <a href="http://www.sgsh.org">www.sgsh.org</a></p>	<p><b>Assemblée générale et élection</b> Elles ont lieu une fois l'an au local, le 3<sup>e</sup> mercredi du mois d'avril, sauf si avis contraire</p> <p><b>Journal imprimé par</b> COPILAB INC. 830 chemin Chambly Longueuil (Québec) J4H 3M1 Téléphone : 450-679-5050</p>

## Sommaire du volume 25 numéro 3 (Automne 2014)

	# de membre	Page
Mot du président, <i>par M. Pierre Decelles</i>	(191)	3
Hommages rendus, <i>par M. Pierre Decelles</i>	(191)	5
Dernière heure : Assemblée générale spéciale du 27 août 2014	(C.A.)	7
Souper du 18 juin 2014, <i>par Mme F. Goulet et M. et Mme Bisailon</i>	(002-311-310)	8
Remerciements, <i>par Mm Huguette Paradis-Leblanc</i>	(001)	10
Sortie à Grosse-Île, <i>par M. Denys Barbeau et M. Robert R. Séguin</i>	(289-084)	11
Après l'été la généalogie (partie 1), <i>par Mme Manon Brunet</i>	(306)	16
Index des répertoires, volumes de référence et des revues, patronymes, <i>par M. Valois</i>	(078)	17
Site internet de la Société de généalogie Saint-Hubert, <i>par M. Ronald Valois</i>	(078)	18
Trouvé dans les registres, <i>par M. Ronald Houde</i>	(178)	19
Répertoires à vendre et nouvelles acquisitions, <i>par Mme Denise Boutin</i>	(309)	20



## Le mot du Président

*Par Pierre Decelles (191)*

Notre souper annuel de juin a servi de toile de fond à la fête du 25e anniversaire de fondation de notre société. En plus de réunir les membres et leur conjoint pour un délicieux repas et pour discuter entre amis, des activités spéciales ont eu lieu.

La présidente de l'arrondissement Saint-Hubert de la ville de Longueuil, madame Lorraine Guay-Boivin, était accompagnée de son conjoint. Elle a présenté à la SGSH un certificat rendant hommage à notre société pour son 25e, signé par la mairesse, madame Caroline Saint-Hilaire, et authentifié par le sceau de la ville de Longueuil.

Au dessert, j'ai fait un bref historique de l'évolution de la société depuis sa fondation. Ensuite, j'ai remis des certificats de bénévolat émis par les autorités fédérales à trois de nos membres, soit mesdames Gisèle Pothier et Doris Langlois et monsieur André Morel. Madame Marielle Merizzi a accepté le certificat de madame Pothier absente pour cause de maladie. Un hommage spécial a été rendu à monsieur Jacques Dion pour ses 13 ans de service comme directeur au conseil d'administration. Un certificat lui a été remis. Il a pris une retraite bien méritée.

En cette année spéciale, le conseil d'administration a voulu souligner l'implication de madame Huguette Paradis dans la vie de la société. Nous lui devons la fondation de la Société et elle a toujours été membre, sans discontinué. Nous avons donc décidé de nommer la salle principale du local en son nom, soit la salle Huguette Paradis.

Un jeu avec des photos de membres, dans leur jeunesse et à leur mariage, qu'il fallait identifier a complété la soirée. Ce fut très amusant; je ne suis pas le seul à avoir changé.

Différents projets sont en marche pour l'automne, des informations vous seront données plus tard. N'oubliez pas septembre veut dire le renouvellement de votre adhésion à la Société de généalogie Saint-Hubert. Vos cotisations nous permettent de défrayer les coûts associés aux opérations de la société. Plus tôt vous payer, plus tôt nous savons qu'elle sera notre marge de manœuvre financière pour l'année.

*Pierre Decelles* 

---

### *Texte de l'historique de la société lu au souper du 25è*

Il y a 25 ans, en février 1989, huit personnes se sont réunies avec la représentante de la ville pour jeter les bases d'un groupe de chercheurs en généalogie. Elles ont établi l'orientation du regroupement. Au cours des semaines, d'autres personnes ont rejoint le groupe original. Plus tard, un conseil d'administration a été élu. Ces administrateurs ont façonné ce qui allait devenir la Société de généalogie Saint-Hubert. Ce fut une période d'apprentissage pour les bénévoles du conseil d'administration. Après deux ans, ils ont obtenu les Lettres patentes qui reconnaissent l'existence légale de la Société de généalogie Saint-Hubert.

Durant l'enfance de la société, les administrateurs ont appris la gestion spécialisée de ce genre de société. Avec les années, les administrateurs et la société ont évolué et ont pris de l'expérience. La croissance du membership, l'augmentation du nombre des activités et l'amélioration du matériel de recherche étaient au rendez-vous.

Quand la société est arrivée à sa période de l'adolescence, elle a connu aussi des problèmes comme tous les adolescents. Les administrateurs ont dû s'ajuster aux nouveaux contextes sociaux, politiques et technologiques. Il a fallu prendre des décisions pour éliminer certains obstacles qui empêchaient la société de progresser vers le futur.

Aujourd'hui, à sa majorité, la société s'est dotée des outils nécessaires pour que ses administrateurs puissent assurer son développement dans les années à venir. Les membres du conseil d'administration devront faire face aux nouveautés et s'y adapter.

L'histoire de la société est faite des différentes expériences vécues par les administrateurs et par ses membres, des bonnes décisions comme des moins bonnes. C'est la somme du travail de tous les administrateurs qui a conduit la société où elle est rendue aujourd'hui. Notre histoire est jeune, 25 ans, et elle continue. Nous devons remercier tous les administrateurs et souligner l'appui des membres, qui ont œuvré pour assurer la survie et le développement de la société.

Je vous demande d'applaudir tous les administrateurs passés et présents.

Merci

Pierre Decelles, président

---

***Certificat de la Ville de Longueuil, remis par madame Lorraine Guay-Boivin,  
présidente de l'arrondissement Saint-Hubert.***

Le document se lit comme suit:



La ville de Longueuil est heureuse de rendre hommage à la Société de généalogie Saint-Hubert qui célèbre cette année son 25<sup>e</sup> anniversaire.

Vous participez activement à tisser ces liens qui nous unissent.

Tant au moyen d'archives anciennes que numériques, vous recherchez nos origines, notre système de filiation et ces identités qui contribuent à former notre histoire collective.

Nous vous sommes reconnaissants de promouvoir la généalogie au sein de notre communauté.


En foi de quoi, ce certificat est remis authentifié du sceau de la Ville de Longueuil et signé ce 18<sup>e</sup> jour du mois de juin 2014.

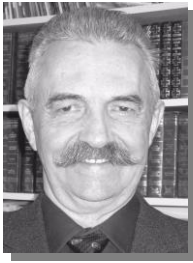
Signature de Caroline Saint-Hilaire,  
Mairesse de Longueuil

---

 <b>Financière Sun Life</b>	5915, terrasse Simard Saint-Hubert (Québec) J3Y 6G1
<b>Denis Lafeuille, A.V.A.</b>	Tél. : 450 676-4995 1 514 877-5000 Sans frais Télé. : 450 923-1550 denis.lafeuille@sunlife.com www.sunlife.ca/francais
<small>Conseiller en sécurité financière, Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.<sup>1</sup> Représentant en épargne collective, Placements Financière Sun Life (Canada) inc.<sup>1</sup> <sup>1</sup>Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie</small>	

---

 <b>Desjardins Caisse Charles-LeMoyne</b>	
<b>Lorne Bouchard, M.Sc., Adm.A.</b> Directeur général	<b>Siège social</b> 477, avenue Victoria Saint-Lambert (Québec) J4P 2J1
	Téléphone : 450 671-3733 Sans frais : 1 866 671-3738 AccèsD : 514 224-7737 lorne.g.bouchard@desjardins.com



## Homages rendus

Par Pierre Decelles (191)

### *Homage à Madame Huguette Paradis*

Voici le texte de la présentation qui a été faite à Madame Huguette Paradis

Il y a 25 ans, un groupe de personnes très intéressées se réunirent et entreprirent les démarches qui allaient mener à la fondation de la Société de généalogie Saint-Hubert. Madame Huguette Paradis fût la source et la première animatrice ce regroupement. Elle a le numéro 1 dans la liste des membres.



Afin de souligner :

- qu'elle fût à l'origine de la création de la société,
- qu'elle fût la première présidente,
- qu'elle est présente à la société depuis le début,
- qu'elle est toujours active comme membre,

et afin de remercier madame Huguette Paradis pour tout le travail accompli pour la Société de généalogie Saint-Hubert, au cours de ces 25 années.

Le conseil d'administration, à l'unanimité, a décidé de nommer la salle principale du local de la Société de généalogie Saint-Hubert, Salle Huguette Paradis et de l'identifier par des plaques qui seront installées aux entrées.

---

### *Homage à M. Jacques Dion pour ses 13 ans de directeur sur le Conseil d'administration*



Cette année, le conseil d'administration de La Société de généalogie Saint-Hubert désire souligner l'extraordinaire contribution d'un membre à l'avancement de notre association.

Toujours au service des membres et du conseil d'administration, ses compétences ont permis à la Société de se doter d'outils de références et de recherche nécessaires à son bon fonctionnement. Sa grande disponibilité, sa générosité et son dévouement ont été mentionnés par tous.

Il a été membre du Conseil d'administration pendant 13 ans à titre de directeur des répertoires.

Monsieur Jacques Dion ( # 126), nous vous exprimons toute notre gratitude et nous vous remettons ce témoignage de notre appréciation.

Merci du fond du cœur!

La Société de généalogie Saint-Hubert

***Lauréats du prix « Reconnaissance de bénévolat 2014 » remis par la Chambre des Communes du Canada***

Les membres ont été recommandés par le Conseil d'administration

**Madame Doris Langlois**

À titre de surveillante bénévole du local, Doris Langlois (membre # 240) est un membre qui prend son rôle à cœur. Elle a toujours le sourire aux lèvres, ce qui aide à créer une bonne ambiance dans la salle de recherche. Elle est disponible et prête à aider les autres membres. Elle est une bénévole fiable et très appréciée de tous.



**Monsieur André Morel**

André Morel (membre # 287) est un homme dont les habiletés et les compétences sont très utiles à la Société. Ses travaux à titre de bénévole sont très appréciés. À titre de responsable du bulletin, il fait la recherche de textes, la rédaction et la révision. Il participe également à la construction du nouveau site internet. Il offre généreusement son aide aux membres pour des recherches généalogiques.



**Madame Gisèle Pothier**

Gisèle Pothier (membre # 66) est une bénévole de longue date. Elle est reconnue pour sa générosité envers les membres et la Société. Malgré le fait qu'elle demeure à l'extérieur de Saint-Hubert, elle a rédigé régulièrement des articles intéressants pour le bulletin *Dans l'temps*, bulletin de la Société.

Étant absente pour cause de maladie madame Marielle Merizzi est venue recevoir le certificat pour lui remettre.



Madame Merizzi remettant le certificat à Madama Pothier



## **Dernière heure : Assemblée générale spéciale du 27 août 2014**

*Par Pierre Decelles (191), Jean-Luc Laliberté (090) et Clément Laliberté (114)*

Le 27 août 2014, les membres, en assemblée générale spéciale, ont accepté à l'unanimité, une proposition pour changer le libellé des lettres patentes et modifier le règlement concernant la règle de dissolution.

En février dernier, le conseil d'administration a entamé les démarches en vue de devenir un organisme de bienfaisance. Les avantages d'obtenir ce statut sont les suivants :

- Droit d'émettre des reçus officiels de dons
- Droit au remboursement partiel de la TPS et de la TVQ
- Crédibilité face à la population
- Droit de recevoir des dons d'organisations qui ne donnent qu'à des organismes enregistrés

La demande a été acheminée à l'Agence du revenu du Canada qui est l'organisme qui accorde le statut d'organisme de bienfaisance. À la toute fin de juin, l'ARC a répondu en nous demandant de modifier les articles 5 et 6 de nos lettres patentes afin d'être admissible. Nous avons 60 jours pour nous conformer à cette demande. C'est pourquoi l'assemblée générale spéciale du 27 août était nécessaire.

Les anciens textes des lettres patentes et les articles correspondant des règlements généraux étaient les suivants :

- Article 5 (article 2.01 des règlements généraux) :
  - Mieux connaître et faire connaître la généalogie
  - Faire découvrir aux membres les instruments généalogiques
  - Favoriser la publication des recherches généalogiques
  - Recueillir et conserver toute information relative aux études généalogiques
  - Organiser des activités de financement pour la Société
- Article 6 (article 13.01 des règlements généraux):
  - En cas de liquidation de la Société ou de distribution des biens de la Société, ces derniers sont dévolus à un autre organisme exerçant une activité analogue

Les textes proposés par l'ARC et adoptés par l'Assemblée générale sont les suivants :

- Article 5 :
  - Exploiter un centre de référence en généalogie qui met à la disposition du public des banques de données informatisées, des documents d'archives et des ouvrages de références dédiés à la généalogie
  - Éduquer le public en offrant des conférences, des cours et des ateliers de formation liés à la généalogie et à l'histoire, notamment sur l'initiation à la généalogie, les méthodes de recherche de documents dans des bases de données, ainsi que divers sujets pertinents à l'histoire de la région
- Article 6 :
  - Au moment de la dissolution de la société et après l'acquittement de toutes les dettes et obligations, le reliquat des biens sera distribué ou cédé aux donataires reconnus, tels qu'ils sont décrits au paragraphe 149.1(I) de la Loi de l'impôt sur le revenu

La demande de modifications aux lettres patentes a été envoyée au Registraire des entreprises du Québec. Si l'Agence du revenu du Canada n'a pas d'autres exigences, la Société de généalogie Saint-Hubert deviendra un organisme de bienfaisance, avec tous les avantages et les responsabilités que cela comporte. Donc, à suivre...

## Souper du 18 juin 2014



Par Françoise René Goulet (002)

Tout fut mis en œuvre pour assurer le succès de cette magnifique soirée : le cocktail de bienvenue et le mot de notre président monsieur Pierre Decelles; le succulent repas préparé et servi par un traiteur professionnel; l'animation de la soirée par l'enjoué monsieur Robert Dion; le jeu des photos habilement organisé par monsieur Clément Laliberté et son épouse, madame Carole Laroche, lequel jeu fut des plus apprécié et a suscité quelques commentaires plutôt cocasses.

Signalons aussi la générosité de monsieur Jean-Pierre Pepin qui nous a offert un magnifique prix-surprise pour l'une des gagnantes du jeu des photos. Il y eut également le dévoilement de la plaque commémorative identifiant dorénavant notre local du nom de « Salle Huguette-Paradis » en l'honneur de notre fondatrice, madame Huguette Paradis-Leblanc; un mot bien senti de notre présidente d'arrondissement, madame Lorraine Guay-Boivin; la présentation du prix du Gouverneur général offert à madame Gisèle Pothier pour sa grande et généreuse implication dans notre Société de Généalogie. Enfin, une abondante distribution de prix de présence a couronné le tout. Quelle belle façon de terminer les festivités! Quelle belle soirée de retrouvailles avec des membres que nous n'avions pas eu la chance de revoir depuis un bon moment! Et que de fous rires, de plaisirs et de franche camaraderie!



Les convives se servent au buffet



Un grand merci aux bénévoles qui ont fait de cette soirée un mémorable succès

Par Diane et Michel Bisailon (311 et 310)



Nous aimerions donner nos commentaires sur le souper annuel fêtant le 25e anniversaire de la Société de Généalogie St-Hubert.

Nous avons bien apprécié la soirée dans son ensemble, mais particulièrement le repas : la nourriture était excellente, variée et en quantité, avec une belle présentation par les traiteurs choisis.

Nous avons beaucoup aimé le jeu des photos de jeunesse des membres. Cependant, nous manquions de temps pour les regarder et lire les noms, ce qui les rendait souvent impossibles à identifier. Mais l'on comprend que nous étions limités par le programme de la soirée!

Merci encore à tous les organisateurs de ce bel évènement!



M. Clément Laliberté et sa conjointe Mme Carole Laroche qui ont préparé le jeu de photos anciennes



La plaque indiquant dorénavant que le local de la société de généalogie Saint-Hubert se nomme « Salle Huguette Paradis »

Québec 

**Martine Ouellet**  
Députée de Vachon  
Ministre des Ressources naturelles

Tél. 450-676-5086  
[www.martineouellet.org](http://www.martineouellet.org)



 **RE/MAX**  
RE/MAX AMBIANCE INC.  
Agence immobilière  
Franchisé indépendant et autonome  
de RE/MAX Québec inc.

**Claude F. Couture**  
Courtier immobilier

10310, boul. St-Laurent  
Montréal QC H3L 2P2  
**Cell.: 514.258.8686**  
**Bur.: 514.382.5000**  
Fax: 514.382.4440 • [claudefcouture@gmail.com](mailto:claudefcouture@gmail.com)





## Remerciements

*Par Huguette Paradis-Leblanc (001)*

Après un début des plus modestes : aucun répertoire, pas de local et sans le sous, mais beaucoup d'enthousiasme sans oublier le bénévolat pratiqué par l'ensemble des membres. L'entraide est prioritaire et la raison première de l'existence de notre Société. Je ne voudrais pas passer sous silence un don de \$5000. fait par une de nos membres. Plus la collection Drouin (la masculine et la féminine) à la demande du maire Girard, via la bibliothèque municipale. Ce maire appuyait fortement notre projet.

Avec l'arrivée du BMS 2000 et de l'internet, les recherches sont de beaucoup simplifiées et nous permettent d'arriver plus rapidement à la découverte de nos ancêtres. Beaucoup de rencontres enrichissantes, d'échange dans le but de connaître <<d'où je viens>>.

Félicitations pour les fêtes du 25<sup>e</sup> de notre Société : une réussite. A l'avenir, les recherches se feront à la salle Huguette Paradis; merci pour cette marque de reconnaissance approuvée par les membres du conseil de notre société.

Je souhaite à tous ceux et celles qui font ou feront des recherches d'avoir autant de plaisir que j'en ai eu depuis 25 ans

Encore une fois, merci

## Notre patrimoine collectif, une **richesse** à cultiver



Selon un proverbe chinois, « oublier ses ancêtres, c'est être un ruisseau sans source, un arbre sans racines ». Heureusement, il existe une science de l'histoire pour nous permettre de nous souvenir : la généalogie. Par sa rigoureuse méthodologie, elle nous relate l'histoire de notre famille depuis l'arrivée de notre premier ancêtre au pays. Une recherche qui nous encourage à cultiver la mémoire de nos ancêtres et à rendre hommage à nos origines.

La Ville de Longueuil remercie la Société de généalogie de Saint-Hubert pour son remarquable savoir généalogique et son feu sacré.

Toutes nos félicitations et bonne lecture !

Caroline St-Hilaire  
Mairesse de la Ville de Longueuil

Lorraine Guay Boivin  
Présidente de l'arrondissement de Saint-Hubert



**longueuil**

## Sortie à Grosse-Île

Sortie organisée dans le cadre des célébrations du 25<sup>ème</sup> anniversaire de la SGSH

Photos prises par Agathe Tremblay en 2013 (179)



Par Denys Barbeau (289)

Nous avons participé au voyage organisé à Grosse-Île, le 20 août dernier. Tôt levés, le départ ayant lieu dès 6h00, nous avons bénéficié d'un merveilleux lever de soleil, qui donnait le ton au reste de la journée. Quelle chance après la grisaille et le froid d'automne que nous avons connu une semaine auparavant!

La bonne humeur régnait et les conversations allaient bon train dans l'autobus qui nous a menés de Saint-Hubert jusqu'au Vieux-Port de Québec, où nous attendait le *Cavalier Maxim*. Après avoir été accueillis par un personnel affable et courtois, nous nous sommes installés aux tables qui nous étaient

réservées sur le deuxième pont, pour le petit déjeuner continental (viennoiseries et café). Dès le départ du bateau, nous avons pu admirer les côtes de l'Île d'Orléans et de la Rive-Sud de Québec. Sur le premier pont, l'histoire des lieux nous était racontée par le capitaine François Lachance, et nous avons pu joindre nos voix à la sienne pour quelques chants marins du folklore québécois. Un autre musicien a fait danser les plus vigoureux d'entre nous sur des airs connus, pendant que l'animateur de la croisière, Archy Donald Beaudry, mettait de la vie dans le déroulement de la croisière.

À 11h30, nous accostions à Grosse-Île, et l'heure du dîner sonnait. Après un bon repas, nous sommes descendus sur le quai pour visiter le « Mémorial des Irlandais », un lieu historique sous la responsabilité de Parcs Canada. Surprise! Nous étions attendus par du personnel médical qui nous a regroupés pour



Croix celtique visible de la mer



Inscription sur la croix celtique

inspection et examen sommaire, afin de dépister les cas de typhus, choléra, et autres. Ceux qui avaient des symptômes étaient mis en quarantaine, les autres devaient passer aux douches désinfectantes, et leurs vêtements lavés! Heureusement, personne de notre groupe n'avait de symptôme, car les douches étaient... inopérantes! Nous avons pu visiter les installations sanitaires qui, quelques décennies avant les découvertes de Pasteur sur l'origine des maladies infectieuses, sont devenues dès 1832 la ligne de défense du continent. Alors qu'on ne connaissait pas encore les mécanismes de contagion, elles ont servi tant bien que mal à juguler une épidémie dévastatrice qui a sévi surtout parmi les immigrants irlandais qui quittaient, aux alentours de 1845, leur pays frappé d'une



Lazaret (Hôpital de la variole) 1847

famine causée par le mildiou. En 1847, malgré les efforts et le dévouement exceptionnel du personnel, la station vit la plus grande tragédie de sa jeune histoire: 5 424 personnes y sont enterrées cette année-là, soit 72% de la totalité des décès survenus en 105 ans d'existence de la station de quarantaine (7,553 personnes).

Une croix celtique, visible de la mer, nous ramène d'ailleurs au souvenir de tous ces malheureux décédés sur cette terre.

En sortant du bâtiment de désinfection (construit en 1893), une guide touristique nous attendait pour faire le tour des autres installations en ballade : nous avons vu les maisons du médecin, des infirmières, de l'ingénieur, des surintendants, les lazarets (lieux de quarantaine), et les chapelles catholique et protestante. On y a vu aussi l'emplacement de l'hôpital de briques

construit dès 1881.

Cette visite nous a aidés à reconstituer la vie difficile qui a existé sur Grosse-Île pendant quelques décennies pour le personnel de cette station de quarantaine.

Après cette visite en ballade, nous avons réintégré le *Cavalier Maxim* qui nous a ramenés à Québec pour un excellent souper au restaurant *Côtes-à-Côtes* dans le quartier Petit-Champlain, après quoi nous avons repris le chemin de la maison en autobus, repus et satisfaits de notre journée bien remplie.

Merci aux organisateurs, grâce à qui nous avons pu nous approprier une partie tragique de notre histoire.



À l'intérieur du lazaret



*Par Robert R. Séguin (084)*

Réveil super matinal pour se rendre au stationnement de la Caisse Populaire du Boulevard Cousineau.

- Tous les voyageurs sont à l'heure; déjà un bon « feeling »
- Arrivée au port de Québec à l'heure; « merveilleux »
- Identification du groupe et embarquement; « toujours très bien »

On nous avait prévenu que sur le bateau nous attendait un déjeuner continental. Donc à l'arrêt sanitaire, seulement un café. Sur le bateau, on nous dirige vers notre pont et vers nos tables réservées. Déception : le déjeuner se résume à un petit croissant et à une petite brioche aux brisures de chocolat. Nous cherchons le beurre et les confitures mais rien en vue. Ces derniers apparaissent environ 15 minutes plus tard ou trop tard. Il est possible

## Sortie à Grosse-Île

d'accompagner ce petit déjeuner d'un café ou d'un verre de jus mais pas les deux car il faudra payer l'autre... Notre bateau le "Cavalier Maxime" devait quitter le quai à 9 h 30 mais comme certains autobus étaient en retard, il nous a fallu patienter de longues, très longues minutes. Le départ s'est effectué à 10 h 05 ; « mauvais présage ».

Sur le bateau, l'animation est très réussie tant à l'allée qu'au retour.

Le dîner sur le bateau est très bien, la nourriture est très bonne et en quantité suffisante. Le service cependant est lent et déficient. Les animateurs viennent nous presser de finir notre repas car il faut commencer immédiatement la visite de l'île. Certaines personnes n'ont même pas le temps de finir leur café.

En débarquant du navire, il faut marcher pour nous rendre à l'édifice dite « Édifice de désinfection ». La distance est assez longue mais le soleil brille, la chaleur est soutenable donc petit trajet en somme très agréable. Arrivés à la désinfection, nous y entrons selon notre rang car plusieurs groupes différents font la même visite.



Douche dans l'édifice de désinfection

La visite du bâtiment est très agréable et instructive. On nous soumet à l'inspection médicale obligatoire que devait subir tous les nouveaux arrivants sans exception. Aujourd'hui, nous considérerions cet inspection comme dégradante mais en ces temps et lieux, considérant le niveau de connaissance médicale, cette façon de procéder était alors acceptable. Après l'inspection, les gens sont obligés de prendre une douche et leurs effets personnels sont désinfectés. Les installations sanitaires qui sans doute étaient au summum de la modernité nous semblent aujourd'hui désuètes.

Le personnel « guide », vêtu à la mode de l'époque et selon la fonction occupée, est très aimable et prévenant. Il répond avec gentillesse à toutes nos questions et n'est pas avare d'explications. Après la douche, les immigrants sont répartis

dans les divers secteurs de l'île selon leur état de santé. Les bien-portants sont dirigés vers divers hôtels selon qu'ils sont de première, seconde ou troisième classe, pour la durée de la quarantaine. A la fin de leur séjour, ils reçoivent un certificat attestant de leur séjour sur l'île.

Au sortir de l'édifice de désinfection, un train balade nous attendait pour une tournée de l'île. Encore là, nous perdons de longues minutes pour attendre des gens qui tardaient à l'intérieur. La visite avec la balade s'est faite assez rapidement, sans arrêt. C'est à peine si nous pouvions photographier les divers bâtiments que l'on nous indiquait. Si je consulte le plan de la visite, la nôtre fut écourtée. A la fin de trajet de la balade, il nous restait environ 15 minutes pour se procurer souvenirs et documentation, donc 'subito presto'.

De retour sur le bateau, le personnel était déjà à installer les tables pour la prochaine réservation de la soirée, soit une visite aux grands feux de Québec. Ce n'était pas pour nous et cette façon de procéder nous causait un préjudice car nous nous sentions de trop et nous étions bousculés.



Four à vapeur (étuve) pour la désinfection du linge



Certificat - Preuve de désinfection

Nous sommes arrivés, vous vous en doutez certainement, à l'heure. En débarquant, l'organisatrice nous a tous réunis et nous nous sommes dirigés vers le restaurant situé très judicieusement à quelques pas des quais où nous avons très bien mangé. Le service était courtois et attentionné.

Ce compte rendu semble plutôt négatif mais sauf pour quelques situations qui dépendent du transporteur "Croisière AML" et qui occupent beaucoup de place, la visite fut comme dit précédemment très intéressante et instructive et une formidable occasion de rencontres, de longues discussions et de fraternité.

### Autres photos

Photos M. Jean-Luc Laliberté, Louise Paris et Agathe Tremblay



Sur le pont du navire se rendant à la Grosse-Île



Et à table, à bord du navire



Bagages des immigrants



Petit train pour les visieturs



Maison de vaccination et d'examen médical 1906



Maison des infirmières 1912



### AVIS DE DÉCÈS

Nous avons appris avec tristesse le décès de Mme Marguerite Pothier-Lemarier, sœur de Mme Gisèle Pothier et membre #066 de notre société, le samedi 16 août 2014 à Warwick à l'âge de 79 ans.

La famille a reçu les condoléances, le mardi 19 août de 19 h à 22 h ainsi que mercredi, jour de la cérémonie, à compter de midi, au Complexe funéraire Grégoire & Desrochers, 1300 Notre-Dame Est à Victoriaville.

Une cérémonie a été célébrée en sa mémoire le mercredi 20 août 2014, à 14 h, en la chapelle Marcoux & Dion du complexe funéraire.

Nous offrons nos plus sincères condoléances à madame Pothier et sa famille.

La Coopérative funéraire  
de la Rive-Sud de Montréal  
devient :



**COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DU GRAND MONTRÉAL**

**RÉSIDENCE SAINT-HUBERT**  
5000, boul. Cousineau  
Saint-Hubert  
450 677-5203

**cfgrandmontreal.com**



## Après la pluie le beau temps... Après l'été la généalogie

### Partie 1

Par Manon Brunet (306)

Une nouvelle année s'amorce dans nos locaux et je la commence avec la même passion, le même engouement, la même soif d'apprentissage qu'il y a 26 ans. Chercher, fouiller, fouiner, tempêter, questionner, vérifier et demander seront des actions au rendez-vous. Curiosité ou masochisme ? Un peu des deux parfois mais combien satisfaisant !

Chacun a sa petite histoire généalogique abracadabrante et j'ai envie de partager la mienne avec vous, en 3 étapes. Suite à mes recherches dans le but de faire l'arbre généalogique en éventail de mon conjoint, Robin Poitras, il m'est arrivé quelque chose d'incroyable !

#### Étape 1.

Les trouvailles que je fais dans ces recherches alimentent mes idées au fur et à mesure que je change d'époque, tel un film. Je me retrouve complètement dépaycé tellement j'ai reculé dans le temps...

J'y retrouve des prénoms tel que Suppon, Gerberge, Adalbert, Ermengarde, Hrolfr Néfia, Rognvaldsson, Roricon, Gauzlin et j'en passe.....

Les noms de famille n'existant pas à cet époque, j'y retrouve à la place des lieux tel que Ivree, Vermandois, Chalon, Nordgau, Foix, Carcassonne, Rouergue, Neustrie, Austrasie et j'en passe...

Des dynasties telles que Carolingiens, mérovingiens, pippinides, arnulfiens, robertiens et j'en passe...

Des titres ; Dame, empereur, duchesse, évêque, comtesse, roi, abbesse, chevalier, comte, marquis, prince, seigneur et j'en passe....

J'essaie fortement de réaliser toutes ces années passées et je n'ai qu'un mot...incroyable !

J'essaie de comprendre comment un évêque qui épouse une religieuse, il y a de cela plus de 1400 ans, puisse en arriver à créer un Robin Poitras ...incroyable !

En 46 générations, les us et coutumes se sont modifiés, améliorés et adaptés. Les titres n'existant plus sur papier persistent cependant dans nos cœurs et c'est pourquoi, Robin Poitras, mon homme, est sans contredit mon roi !

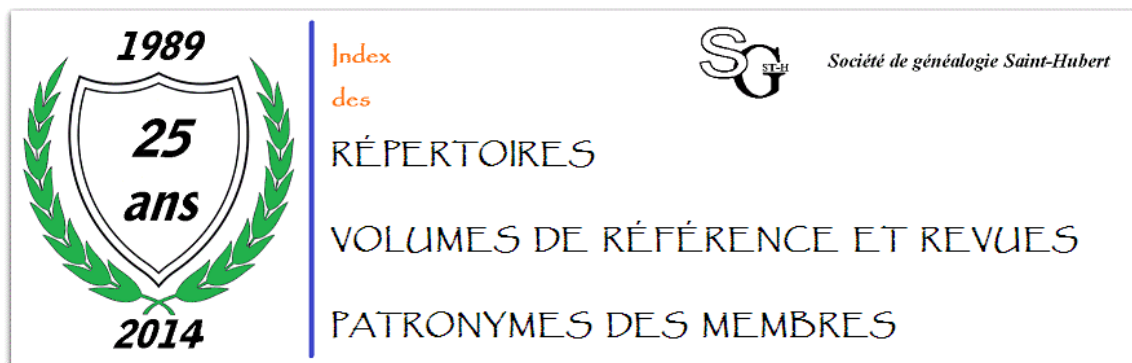
A suivre.....

---

## A la douce mémoire de nos membres disparus

<b>MEMBRES</b>	<b>NUMÉROS</b>	<b>ANNÉE</b>
<b>Marcel Leroux</b>	membre #008	1992
<b>Chantal Ruel-Dion</b>	membre #069	1996
<b>Marcel Rivest</b>	membre #082	1997
<b>Lionel Rousseau</b>	membre #045	1999
<b>Madeleine Messier</b>	membre #011	1999
<b>Nicole Brassard</b>	membre #079	2000
<b>Carmen Lavallée</b>	membre #166	2003
<b>France Leclerc</b>	membre #115	2003
<b>André Levac</b>	membre #136	2004
<b>Charles Blondeau</b>	membre #046	2006
<b>Jean-Paul Brousseau</b>	membre #080	2010
<b>France Carrière</b>	membre #270	2012
<b>Roger-L. Beaulieu</b>	membre #037	2013

## Index des répertoires, volumes de référence et des revues, patronymes



Depuis l'année 2005, la Société travaille dans le cadre d'un projet de grande envergure qui vise la saisie de données des volumes de référence et des revues provenant de différentes sociétés et associations de généalogie. Le développement de ce projet, connu sous le nom « Index des répertoires, volumes de référence et des revues, patronymes », offrira des milliers de renseignements utiles et exclusifs aux membres de la société.

Présentement, près de 24,000 saisies de données sont disponibles à la Salle Huguette-Paradis de la société. Cela comprend divers sujets thématiques de recherche: la généalogie, l'histoire des villes et villages contenant les BMS de certains pionniers et leurs filiations et lignées, la biographie de nos ancêtres venus en Nouvelle-France et leur mode de vie, l'histoire militaire et les documents clés, etc.

Une grande partie de l'Index présente un intérêt particulier pour les généalogistes. La Société désire améliorer l'accès au contenu de ces données de généalogie. La façon de faire est de procéder à la transcription des baptêmes, mariages et sépultures d'une sélection de documents tirés de ces volumes et revues. Une fois transcrits, les chercheurs pourront effectuer des recherches par mots-clés dans la collection (voir Lexique), ce qui leur permettrait de trouver, par exemple, des noms précis de personnes, des lieux géographiques, des événements, etc., à l'intérieur d'un document.

Nous avons besoin de votre participation pour légitimer le projet et déterminer les collections qui méritent d'être transcrites dans un premier temps.

En utilisant cet outil de recherche disponible et gratuit, vous aurez voix au chapitre pour trouver les renseignements qui ont de l'importance pour vous.

De plus, des sessions d'information sont disponibles sur demande.

Merci.

Ronald Valois (078)

### LEXIQUE

Mots-clés utilisés pour établir une recherche rapide dans les champs référencés des VOLUMES et REVUES

Adoption	Bibliographie	Cadastre	Démographie	Émigration
Agriculture	Biographie	Calendrier	Déontologie	Empêchement
Album	BMS	Cartographie	Dictionnaire	Engagement
Ancêtre	BMSA	Catalogue	Diocèse	Environnement
Annales	BMSF	Cimetière	Divers	Erratum
Annotation		Clergé	Domestique	Essai

Annuaire Archéologie Architecture Archives Armoirie Arts-Lettres Aviation		Code Colonisation Compétence Complément Concession Connétable Convention Culture		Etude Etymologie Expédition Exploration
Famille + Ferroviaire Fief Filiation Filles du Roi Folklore	Généalogie Géographie Glanure Greffe Guide	Histoire	Illustration Immigration Index Industrie Inventaire	Justice
Lignée Loi	Marine Maritime Médecine Mélanges historiques Mercenaire Méthodologie Métier Milice Militaire Mission Mode de vie Mœurs Musées Musique	Naval Nécrologie Notaire	Officier royal Orthographe	Paléographie Paroisse Patrimoine Patriote Patronyme Pénitencier Peuplement Pionnier Pont Prévôté Procès
Recensement Récit Recueil Référence générale Régime militaire Régiment Registre Règlement Religion Répertoire	Seigneurie Série Sport	Terminologie Terroir Testament Toponymie Tragédie	Ville Voyage	
<b>2010.03.13</b>				



## Le site internet de la Société de généalogie Saint-Hubert

[www.sgsh.org](http://www.sgsh.org)

Par: Ronald Valois (078)

Depuis sa création, le site Internet de notre société se donne comme mission de mettre en valeur de nouvelles techniques d'information et de rechercher constamment des solutions pratiques dans les domaines qui intéressent davantage les membres au quotidien. Autant de questions auxquelles nous souhaitons vous apporter des réponses, dans ce dossier.

La technologie informatique que procure le réseau Internet offre aux généalogistes de nombreux moteurs de recherche et la possibilité de communiquer entre internautes leur passion commune.

En quelques sortes, nous reproduisons ce que nos ancêtres de la Nouvelle-France faisaient initialement, à savoir : défricher la terre et l'espace disponible, créer leurs propres outils de travail, ensemer et récolter le fruit de leur labeur, etc. Pour survivre, ces derniers étaient condamnés à innover. Notre site Internet vit présentement la même situation.

Si nous voulons assurer un nouveau souffle à la généalogie en général, et à notre site Internet en particulier, il va nous falloir se retrousser les manches collectivement en mettant l'emphase sur une participation plus soutenue par une contribution à la fois par des articles inédits sans restrictions au droit d'auteur et montrer un plus grand intérêt à consulter **VOTRE** site fréquemment. Actuellement, nos statistiques de consultation par les membres ne sont pas reluisantes.

En restant proactif, le site Internet de la SGSH, se donne comme objectif réaliste d'attirer davantage la curiosité des internautes, et qui sait, augmenter les adhésions à notre société à l'extérieur de notre territoire, le cas échéant.

Autre avantage, la section exclusive pour **Membres seulement** permet aux membres inscrits au site de bénéficier gratuitement et en couleur de la distribution électronique du bulletin trimestriel **DANS L'TEMPS**, et ce, sans se déplacer.

De plus, certaines bases de données actuellement utilisées à la **Salle Huguette-Paradis** de la société seront disponibles également en ligne... pour membres seulement, et peu importe où vous serez sur la planète. Ce dossier exclusif et innovateur est en développement. Et pour assurer son enthousiasme et sa créativité, l'Équipe du site a plein d'autres projets qui vous seront présentés éventuellement.

En fait, il n'y a rien de mieux que de visiter le site Internet pour découvrir l'ampleur de ce que la SGSH vous propose : sites recommandés, volumes et répertoires d'échange et/ou de vente d'ordre généalogique et patrimonial, des sujets variés ...et probablement encore plus nombreux que vous le croyez !

Bref, vous aurez toujours accès à la même richesse de contenu, mais sous une forme améliorée et beaucoup plus facile à consulter. De la généalogie à l'histoire, en passant par la recherche et les références d'intérêt, vous trouverez à peu près toute l'information dont vous pourriez avoir besoin dans les champs d'expertise de la SGSH. Il ne restera qu'aux membres à maintenir l'intérêt, la vitalité et l'appréciation de **VOTRE** site Internet. Votre action participative sera un gage de motivation et de succès pour tous.

Ronald Valois, webmestre

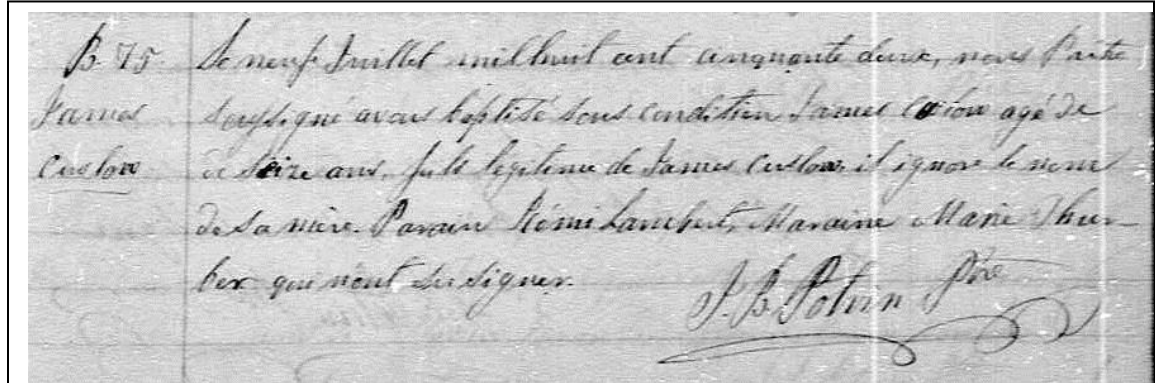
Visitez le site à l'adresse suivante : [www.sgsh.org](http://www.sgsh.org)

## Trouvé dans les registres



Par Ronald Houde (178)

Voici encore un acte des registres qui sort de l'ordinaire. Trouvé dans le registre de la paroisse de Ste-Croix de Lotbinière en 1852, baptême no. 75.



B 75 Le neuf juillet mil huit cent cinquante deux, nous prêtre James Custow soussigné avons baptisé sous condition James Custow agé de seize ans fils légitime de James Custow il ignore le nom de la mère Parrain Rémi Lambert Mairaine Marie Thurbert qui n'ont su signer

J.B. potvin, prêtre

Je me pose une question. Le jeune garçon ne sait pas la date ni le lieu de sa naissance et surtout le nom de sa mère. Habituellement, c'est le contraire que l'on voit. On connaît le nom de la mère mais on ignore celui du père, car seulement la mère connaît réellement l'identité du père.

Alors est ce que M. James CUSTOW (père) serait le premier père célibataire des années 1800 ?



**Dre Djaouida Sellah**  
**Députée / MP**

**Saint-Bruno—Saint-Hubert**

5440, chemin de Chambly  
 Bureau 110  
 Saint-Hubert (Québec)  
 J3Y 3P1

Téléphone : 450 926-5979  
 Télécopieur : 450 926-5985

[Djaouida.Sellah@parl.gc.ca](mailto:Djaouida.Sellah@parl.gc.ca)



CHAMBRE DES COMMUNES  
 HOUSE OF COMMONS  
 CANADA



## Répertoires de la Société de généalogie Saint-Hubert

Par Denise Boutin (309)

### Répertoires à vendre

#### Répertoires de cimetières

Répertoire des inscriptions de pierres tombales de cimetière, par ordre de rangées et par ordre alphabétique des noms de famille, photographiées à l'été 2005, couverture rigide, avec DVD contenant uniquement les photos.

**Cimetière Saint-Maxime** : à Saint-Hubert, 200 pages 1400+ photos : **Prix**: Répertoire : **35,00 \$**  
**Prix**: Répertoire et DVD : **40,00 \$**

**Cimetière Saint-Hubert** : à Saint-Hubert, 240 pages 1800+ photos : **Prix**: Répertoire : **40,00 \$**  
**Prix**: Répertoire et DVD : **45,00 \$**

#### Répertoires des baptêmes, mariages et sépultures (BMS)

- 1. Paroisse Saint-Jean-Eudes de Saint-Hubert :** (1925-1993)  
Répertoire des baptêmes, mariages, sépultures et index des épouses. Volume relié avec couverture cartonnée rigide de qualité, 642 pages, Cédérom d'accompagnement BMS (en fichiers Excel). **Prix : 80,00 \$**
- 2. Paroisse Immaculée-Conception de Saint-Hubert :** (1947-1993)  
Répertoire des baptêmes, mariages, sépultures et index des épouses. Volume relié avec couverture cartonnée rigide de qualité, 388 pages. **Prix : 50,00 \$**
- 3. Paroisse Saint-Thomas-de-Villeneuve de Saint-Hubert :** (1950-1993)  
Répertoires des baptêmes, reliure rigide, 514 pages. **Prix : 55,00 \$**
- 4. Paroisse Saint-Thomas-de-Villeneuve de Saint-Hubert :** (1950-1993)  
Répertoire des mariages, des sépultures et index des épouses, 222 pages. **Prix : 25,00 \$**
- 5. Paroisse Notre-Dame-de-l'Assomption de Saint-Hubert :** (1947-1993)  
Répertoire des baptêmes, mariages, sépultures et index des épouses. Volume relié avec couverture cartonnée rigide de qualité, 516 pages. Cédérom d'accompagnement BMS (en fichiers Access) **Prix : 75,00 \$**
- 6. Paroisse Saint-Hubert de Saint-Hubert :** (1862-1993)  
Répertoire des baptêmes. 9 000 fiches, 496 pages. Volume relié avec une couverture cartonnée rigide de qualité **Prix : 75,00 \$**
- 7. Paroisse Saint-Hubert de Saint-Hubert :** (1862-1993)  
Répertoire des sépultures. plus de 4 000 fiches, 235 pages. Volume relié avec une couverture cartonnée rigide de qualité. **Prix : 50,00 \$**
- 8. Paroisse Saint-Hubert de Saint-Hubert :** (1862-1993)  
Répertoire des mariages. plus de 3 900 fiches, 415 pages. Volume relié avec une couverture cartonnée rigide de qualité. **Prix : 50,00 \$**
- 9. Baptêmes Saint-Anselme, comté de Dorchester :** (1901-2004)  
Répertoire des baptêmes. plus de 5 755 fiches, 722 pages. Volume relié avec une couverture cartonnée rigide de qualité. Un historique de la paroisse et la liste des curés complètent le répertoire. **Prix : 90,00 \$ + 15,00 \$ poste**
- 10. Baptêmes, mariages et sépultures Saint-Malo, comté de Compton :** (1863-2013)  
Répertoire des baptêmes. plus de 5 800 fiches, 600 pages. Volume relié avec une couverture cartonnée rigide de qualité. Un historique de la paroisse et la liste des curés complètent le répertoire. **Prix : 75,00 \$ + 15,00 \$ poste**

**Nouvelle acquisition**

**A Register of Deceased Persons at Sea and on Grosse Île in 1847**, par André Charbonneau et Doris Drolet-Dubé, en collaboration avec Robert Grace et Sylvie Tremblay

Éditeur : Patrimoine Canada – Parcs Canada, 108 pages

Résumé : Liste des émigrants, des employés et des marins qui sont décédés et enterrés à Grosse Île, en 1847; et liste des gens qui sont décédés sur les bateaux en mer ou en quarantaine à Grosse Île, en 1847.

Appendice : Liste des femmes mariées décédées et enterrées à Grosse Île, en 1847 et Liste des bateaux qui sont arrivés à Grosse Île et Québec, en 1847.

**Frais de poste (en sus) : 15% ou \$ 10.00 minimum.**

**Faire le chèque au nom de : Société de généalogie Saint-Hubert  
3500 Grand Boulevard,  
Saint-Hubert, Qc. J4T 0A1**

**Pour commander, communiquez avec Mme Denise Boutin par courriel : [repertoires@sgsh.org](mailto:repertoires@sgsh.org)**



  
**Assemblée Nationale**  
QUÉBEC

**Nicole Ménard**  
Députée de Laporte

228, rue de Woodstock  
Saint-Lambert (Québec) J4P 3R5  
Tél.: 450-672-1885  
[nmenard-lapo@assnat.qc.ca](mailto:nmenard-lapo@assnat.qc.ca)

RELIURE  
**PARÉ INC.**

692, BOUL. GUIMOND  
ARRONDISSEMENT DU VIEUX-LONGUEUIL  
LONGUEUIL, QUÉ. J4G 1T5

Tél. : (450) 670-5238

**Un seul numéro de téléphone : 450 443-0047**



**Desjardins**  
**Caisse de Saint-Hubert**

COOPÉRER POUR CRÉER L'AVENIR

[www.desjardins.com/caissesainthubert](http://www.desjardins.com/caissesainthubert)

**Siège social**

2400, boul. Gaétan-Boucher

**Centre de services Bernard-Racicot**

5040, boul. Gaétan-Boucher

**Centre de services Hector-Martin**

5045, boul. Cousineau